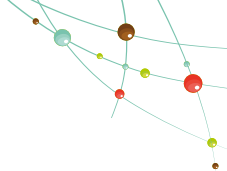


MASARYKOVA UNIVERZITA  
CENTRUM OBČANSKÉHO  
VZDĚLÁVÁNÍ



## Charta Rady Evropy o výchově k demokratickému občanství a lidským právům



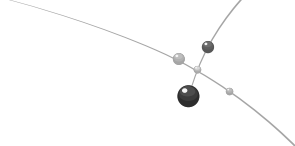
COUNCIL  
OF EUROPE      CONSEIL  
DE L'EUROPE

# Rada Evropy

**Rada Evropy (Council of Europe)** je mezivládní organizace podporující spolupráci 47 zemí v rozvoji právního státu, lidských práv, demokracie a kultury. Na rozdíl od Evropské unie nemůže vydávat závazné normy či nařízení. Vydává však doporučení, kterými se členské státy mohou řídit dobrovolně.

Oddělení vzdělávání k demokratickému občanství a lidským právům **Rady Evropy** (Division for Citizenship and Human Rights Education) nabízí materiály k podpoře **a rozvoji** občanského vzdělávání v členských zemích. Patří mezi ně publikace o demokratickém řízení škol, realizace občanského vzdělávání jako průřezového tématu nebo vztahy škol a univerzit s komunitami. Šest metodických příruček pro učitele Centrum občanského vzdělávání překládá a nabízí na svých stránkách, **jednotlivé lekce adaptuje pro portál [www.vychovakobcanstvi.cz](http://www.vychovakobcanstvi.cz)**.

Další publikace a činnost Rady Evropy ke vzdělávání k demokratickému občanství a lidským právům jsou dostupné na **<http://www.coe.int/edc>**.



# Charta Rady Evropy o výchově k demokratickému občanství a lidským právům

přijatá v rámci doporučení CM/Rec(2010)7 Výboru ministrů

Masarykova univerzita  
Brno 2012



Tato publikace vznikla v rámci projektu Výchova k občanství (reg. číslo OP VK: CZ.1.07/1.2.00/14.0084), realizovaného Masarykovou univerzitou, Centrem občanského vzdělávání s finanční podporou Evropského sociálního fondu a Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy.

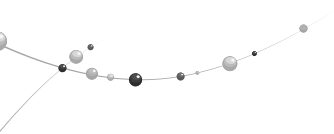
Překlad z anglického originálu Council of Europe Charter on Education for Democratic Citizenship and Human Rights Education (pocket version).

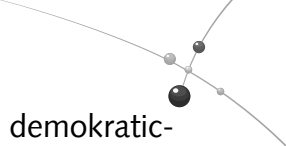
Tento překlad je vydáván se svolením Rady Evropy a je plnou zodpovědností vydavatele.

Anglický originál © 2010 Council of Europe  
Český překlad © 2012 Masarykova univerzita  
ISBN 978-80-210-5827-9

# Úvod

Vzdělání hraje zásadní úlohu při prosazování ústředních hodnot Rady Evropy, tj. demokracie, lidských práv a právního státu, a rovněž při prevenci porušování lidských práv. V obecnější rovině je vzdělání čím dál více vnímáno jako obrana proti rozmachu násilí, rasismu, extremismu, xenofobie, diskriminace a nesnášenlivosti. Toto rostoucí povědomí se odráží v přijetí Charty Rady Evropy o výchově k demokratickému občanství a lidským právům („VDO/VLP“) 47 členskými státy organizace v rámci doporučení CM/Rec(2010)7. Charta vznikala v průběhu několika let jako důsledek rozsáhlých konzultací a má nezávazný charakter. Bude sloužit jako důležitý orientační bod pro všechny, kdo se zabývají výchovou k občanství a lidským právům. Lze doufat, že nasměruje a podnítlá jednání členských států a zároveň se stane prostředkem šíření dobré praxe a zvyšování standardů v celé Evropě i mimo ni.





# Charta Rady Evropy o výchově k demokratickému občanství a lidským právům

přijata v rámci doporučení CM/Rec(2010)7 Výboru ministrů

## Kapitola I – Obecná ustanovení

### 1. Rozsah

Tato charta se zabývá výchovou k demokratickému občanství a výchovou k lidským právům, jak jsou definovány v odstavci 2. Výslovně se nevěnuje souvisejícím oblastem, jako interkulturní výchově, výchově k rovnosti, výchově k udržitelnému rozvoji a mírové výchově, s výjimkou situací, kdy se prolínají a vzájemně na sebe působí s výchovou k demokratickému občanství a výchovou k lidským právům.

### 2. Definice

Pro účely této charty:

- a) „Výchova k demokratickému občanství“ znamená vzdělávání, školení, šíření povědomí, informování, praktiky a aktivity, jež studujícím poskytují znalosti, dovednosti a porozumění a rozvíjejí jejich postoje a chování tak, aby byli schopni uplatňovat a hájit svá demokratická práva a povinnosti ve společnosti, cítit rozmanitost a sehrávat aktivní úlohu v demokratickém životě, s ohledem na prosazování a ochranu demokracie a právního státu.
- b) „Výchova k lidským právům“ znamená vzdělávání, školení, šíření povědomí, informování, praktiky a aktivity, jež studu-

jícím poskytují znalosti, dovednosti a porozumění a rozvíjejí jejich postoje a chování tak, aby byli schopni přispívat k budování a obraně všeobecné kultury lidských práv ve společnosti s ohledem na prosazování a ochranu lidských práv a základních svobod.

- c) „Formální vzdělávání“ znamená strukturovaný vzdělávací a školicí systém, který probíhá od předškolní výchovy přes základní a střední až po vysokoškolské vzdělání. Zpravidla se odehrává ve všeobecných nebo profesních vzdělávacích institucích a zakončuje se vysvědčením.
- d) „Neformální vzdělávání“ znamená jakýkoliv plánovaný vzdělávací program, sestavený za účelem zdokonalovat soubor dovedností a kompetencí mimo formální vzdělávací prostředí.
- e) „Informální vzdělávání“ znamená celoživotní proces, při němž si každý jednotlivec osvojuje postoje, hodnoty, dovednosti a znalosti ze vzdělávacích vlivů a zdrojů ve svém vlastním okolí a z každodenní zkušenosti (rodina, vrstevníci, sousedé, lidé, které potkává, knihovna, hromadné sdělovací prostředky, pracoviště, hra atd.).

### **3. Vztah mezi výchovou k demokratickému občanství a výchovou k lidským právům**

Výchova k demokratickému občanství a výchova k lidským právům jsou dvě vzájemně propojené a doplňující se oblasti. Spíše než svými cíli a postupy se liší svým zaměřením a rozsahem. Výchova k demokratickému občanství se zaměřuje především na demokratická práva a povinnosti a aktivní účast ve vztahu k občanské, politické, sociální, ekonomické, právní a kulturní sféře společnosti, zatímco výchova k lidským právům se zabývá širším

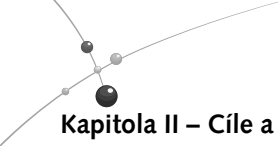


spektrém lidských práv a základních svobod ve vztahu ke všem aspektům lidského života.

#### **4. Ústavní struktury a priority členských států**

Je nutno uplatňovat níže uvedené cíle, zásady a politiky:

- a) S náležitým respektem k ústavním strukturám každého členského státu užívat prostředky odpovídající těmto strukturám.
- b) Brát ohled na priority a potřeby každého členského státu.



## Kapitola II – Cíle a zásady

### 5. Cíle a zásady

Při utváření své politiky, legislativy a praxe by se členské státy měly řídit následujícími cíli a zásadami:

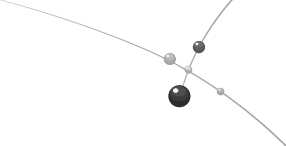
- a) Cíl poskytnout každému člověku na území daného státu příležitost k výchově k demokratickému občanství a výchově k lidským právům.
- b) V případě výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům je učení celoživotní proces. Účinné učení v této oblasti zahrnuje velkou řadu zainteresovaných subjektů včetně politiků, odborných pracovníků ve školství, studujících, rodičů, vzdělávacích institucí, školských úřadů, státních zaměstnanců, nevládních organizací, organizací mládeže, médií a široké veřejnosti.
- c) Všechny prostředky vzdělávání a školení, ať formální, neformální nebo informální, hrají v tomto vzdělávacím procesu svou úlohu a jsou cenné při prosazování jeho zásad a dosahování jeho cílů.
- d) Nevládní organizace a organizace mládeže mohou významně přispívat k výchově k demokratickému občanství a výchově k lidským právům, zejména prostřednictvím neformálního a informálního vzdělávání, a v souladu s tím potřebují příležitosti a podporu, aby mohly takto přispívat.
- e) Praxe a aktivity při vyučování a učení by se měly řídit hodnotami a zásadami demokratických a lidských práv a měly by je prosazovat; zejména řízení vzdělávacích institucí, včetně škol, by mělo reflektovat a prosazovat hodnoty lidských práv a studující, vzdělávací pracovníky a další zainteresované jed-

notlivce včetně rodičů by mělo podporovat ve zmocňování a aktivní participaci.

- f) Zásadně důležitým prvkem veškeré výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům je prosazování sociální soudržnosti a mezikulturního dialogu a oceňování diverzity a rovnosti včetně rovnosti pohlaví; za tímto účelem je zásadně důležité rozvíjet znalosti a sociální dovednosti a porozumění, jež omezují konflikty, posilují uvědomění si a pochopení rozdílů mezi náboženskými a etnickými skupinami, budují vzájemný respekt k lidské důstojnosti a sdíleným hodnotám, podněcují dialog a prosazují nenásilí při řešení problémů a sporů.
- g) Jedním ze základních cílů veškeré výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům není jen poskytnout studujícím znalosti, porozumění a dovednosti, ale také docílit toho, aby byli připraveni k aktivnímu jednání ve společnosti ve smyslu obrany a prosazování lidských práv, demokracie a právního státu.
- h) Zásadní součástí výuky a udržitelnosti účinné výchovy v této oblasti je průběžné školení a rozvíjení v zásadách a praxi výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům pro odborné pracovníky ve školství a vedoucí mládeže stejně jako pro samotné školitele. V souladu s tím by takové školení mělo být patřičně plánováno a měly by mu být poskytovány náležitě zdroje.
- i) Mělo by se podněcovat partnerství a spolupráce mezi velkou řadou zainteresovaných subjektů, které se účastní výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům na celostátní, regionální i místní úrovni, aby se co nejlépe využívalo jejich přínosu, včetně politiků, odborných pracovníků ve školství, studujících, rodičů, vzdělávacích institucí,

nevládních organizací, organizací mládeže, médií a široké veřejnosti.

- j) Vzhledem k mezinárodní povaze hodnot a závazků lidských práv a obecných principů, na nichž stojí demokracie a právní stát, je důležité, aby členské státy pěstovaly a podněcovaly mezinárodní a regionální spolupráci v aktivitách, jimiž se zabývá tato charta, a aby si uvědomovaly a vyměňovaly dobrou praxi.



## Kapitola III – Politiky

### 6. Formální všeobecné a profesní vzdělávání

Členské státy by měly začlenit výchovu k demokratickému občanství a výchovu k lidským právům do osnov formálního vzdělávání na předškolní, základní a středoškolské úrovni stejně jako do všeobecného a profesního vzdělávání a školení. Členské státy by také měly výchovu k demokratickému občanství a výchovu k lidským právům v těchto osnovách nadále podporovat, revidovat a aktualizovat, aby se zajistila jejich relevance a udržitelnost této oblasti.

### 7. Vyšší vzdělávání

Členské státy by měly s příslušným respektem k zásadě akademické svobody prosazovat začlenění výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům do institucí vyššího vzdělávání, zejména pro budoucí odborné pracovníky ve školství.

### 8. Demokratická správa

Členské státy by měly prosazovat demokratickou správu ve všech vzdělávacích institucích coby žádoucí a prospěšnou metodu správy jako takovou a zároveň coby praktický prostředek učení a poznávání demokracie a respektu k lidským právům. Měly by vhodnými prostředky podněcovat a umožňovat aktivní participaci studujících, odborných pracovníků ve školství a zainteresovaných jednotlivců včetně rodičů na správě vzdělávacích institucí.

## 9. Školení

Členské státy by měly poskytovat učitelům, dalším školským pracovníkům, vedoucím mládeže a školitelům nezbytné úvodní i průběžné školení a rozvoj týkající se výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům. Tak by se měla zajistit důkladná znalost cílů a zásad této disciplíny i vhodných vyučovacích a osvojecích metod a rovněž klíčových dovedností potřebných pro tuto vzdělávací oblast a porozumění jim.

## 10. Úloha nevládních organizací, organizací mládeže a dalších zainteresovaných subjektů

Členské státy by měly podporovat úlohu nevládních organizací a organizací mládeže při výchově k demokratickému občanství a výchově k lidským právům, zejména v neformálním vzdělávání. Měly by tyto organizace a jejich aktivity uznávat jako cennou součást vzdělávacího systému, poskytovat jim veškerou možnou podporu, kterou potřebují, a plně využívat odborných znalostí, jimiž mohou přispět ke všem formám vzdělávání. Členské státy by též měly prosazovat a propagovat výchovu k demokratickému občanství a výchovu k lidským právům směrem k jiným zainteresovaným subjektům, zejména médiím a široké veřejnosti, aby se maximalizoval jejich možný přínos této oblasti.

## 11. Hodnoticí kritéria

Členské státy by si měly vytvořit kritéria pro hodnocení účinnosti programů výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům. Zpětná vazba od studujících by měla být integrální součástí všech takovýchto hodnocení.

## 12. Výzkum

Členské státy by měly iniciovat a podporovat výzkum výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům, který by mapoval současnou situaci v oblasti a poskytoval zainteresovaným subjektům včetně politiků, vzdělávacích institucí, vedení škol, učitelů, studujících, nevládních organizací a organizací mládeže srovnávací informace, jež by jim pomohly měřit a zvyšovat efektivitu a účinnost a zdokonalovat jejich praxi. Tento výzkum by měl mimo jiné zahrnovat výzkum osnov, inovativních praktik, vyučovacích metod a rozvoje hodnotících systémů včetně evaluacích kritérií a ukazatelů. Členské státy by se měly o výsledky svého výzkumu dělit s dalšími členskými státy a zainteresovanými subjekty, pokud je to namístě.

## 13. Dovednosti k prosazování sociální soudržnosti, oceňování diverzity a nakládání s rozdíly a konflikty

Ve všech oblastech vzdělávání by měly členské státy prosazovat postoje a vyučovací metody, jejichž cílem je učit se společně žít v demokratické a multikulturní společnosti a umožňovat studujícím získávat znalosti a dovednosti potřebné k prosazování sociální soudržnosti, oceňování rozmanitosti a rovnosti, uvědomování si rozdílů – zejména mezi jednotlivými náboženskými a etnickými skupinami, k urovnávání sporů a konfliktů nenásilným způsobem se vzájemným respektem k právům jednotlivých stran a zároveň k boji proti všem formám diskriminace a násilí, zejména šikaně a pronásledování.



## Kapitola IV – Hodnocení a spolupráce

### 14. Hodnocení a revize

Členské státy by měly pravidelně hodnotit strategie a politiky, ke kterým se zavázaly vzhledem k této chartě, a tyto strategie a politiky podle potřeby přizpůsobovat. Mohou tak činit ve spolupráci s jinými členskými státy, například na regionální bázi. Každý členský stát rovněž může žádat pomoc od Rady Evropy.

### 15. Spolupráce při následujících aktivitách

Členské státy by měly, pokud je to namístě, spolupracovat navzájem i prostřednictvím Rady Evropy při sledování cílů a zásad této charty tak, že budou:

- a) sledovat vytyčená témata společného zájmu a priorit;
- b) podporovat multikulturní a přeshraniční aktivity, včetně existující sítě koordinátorů výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům;
- c) vyměňovat si, rozvíjet, kodifikovat dobrou praxi a zajišťovat její šíření;
- d) informovat všechny zainteresované subjekty včetně veřejnosti o cílech a zavádění charty;
- e) podporovat evropské sítě nevládních organizací, organizací mládeže a odborných pracovníků ve školství a spolupráci mezi nimi.



## 16. Mezinárodní spolupráce

Členské státy by měly sdílet výsledky své práce týkající se výchovy k demokratickému občanství a výchovy k lidským právům v rámci Rady Evropy s dalšími mezinárodními organizacemi.

Tato publikace vznikla v rámci projektu Výchova k občanství (reg. číslo OP VK: CZ.1.07/1.2.00/14.0084), realizovaného Centrem občanského vzdělávání s finanční podporou Evropského sociálního fondu a Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy.

## **Rada Evropy**

Charta Rady Evropy o výchově k demokratickému občanství a lidským právům

Překlad z anglického originálu Council of Europe Charter on Education for Democratic Citizenship and Human Rights Education (pocket version).

Odpovědný redaktor Mgr. Petr Čáp  
Grafické zpracování GRAFEX-AGENCY s.r.o.

Vydala Masarykova univerzita v roce 2012.

Tisk Tiskárna Knopp, Černčice 24, Nové Město nad Metují, 549 01

1. dotisk 1. vydání

ISBN 978-80-210-5827-9

Publikace je neprodejná. Je možné ji objednat nebo stáhnout na [www.obcanskevzdelavani.cz](http://www.obcanskevzdelavani.cz).

## Centrum občanského vzdělávání

Centrum občanského vzdělávání je samostatné analyticko-aplikační pracoviště Masarykovy univerzity. Posláním COV je podporovat občany v rozvoji dovedností, které jim umožní lépe se orientovat ve veřejném prostoru a účinněji se zapojovat do občanského života.

COV vychází z předpokladu, že moderní demokracie se nezakládá jen na institucích, ale také na odpovědnosti jejich zástupců a na dovednostech občanů efektivně a správně instituce využívat. Bez těchto dovedností jsou instituce prázdnou skořápkou, které správně plní svou funkci pouze v situaci bez velkých problémů a tlaků. Základním stavebním kamenem demokratické politické kultury a demokratické občanské společnosti je proto především vzdělaný a svobodně myslící občan.

Občanské vzdělávání se přirozeně dotýká i témat, která jsou předmětem aktuální politické diskuse. Smysluplné občanské vzdělávání proto musí být nadstranické a vyvážené. COV se ve své činnosti řídí třemi principy:

- **bez indoktrinace**

občanské vzdělávání nesmí manipulovat studujícím a bránit mu ve vytváření jeho vlastního úsudku,

- **vyváženost**

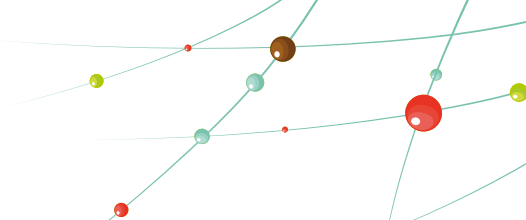
občanské vzdělávání nesmí zjednodušovat a zamlčovat kontroverze u témat, která jsou předmětem společenské, politické nebo vědecké diskuse,

- **podpora samostatného myšlení**

občanské vzdělávání má vést studující k dovednosti realizovat vlastní zájmy demokratickými prostředky.

Centrum občanského vzdělávání spolupracuje se zahraničními organizacemi s podobným zaměřením. Je součástí sítě Networking European Citizenship Education, která umožňuje výměnu zkušeností na evropské úrovni.

Ve svých publikacích COV nabízí analýzy, metodické postupy a doporučení v oblasti systémového zavádění občanského vzdělávání v České republice. Publikace jsou dostupné na adrese [www.obcanskevzdelavani.cz](http://www.obcanskevzdelavani.cz)



## Centrum občanského vzdělávání

Masarykova univerzita  
Komenského nám. 220/2  
662 43 Brno  
tel. 549 495 773  
[www.obcanskevzdelavani.cz](http://www.obcanskevzdelavani.cz)

**muni**  
**PRESS**

ISBN 978-80-210-5827-9



9 788021 058279



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ